

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 65 (1977)

Heft: 2

Artikel: L'image de la femme dans la presse enfantine

Autor: Chapuis, Simone

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-274785>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Image de la femme

Un séminaire de la Commission nationale pour l'Unesco

A fin novembre dernier, la Commission nationale suisse pour l'Unesco organisait, à Lausanne, une journée d'étude sur le thème suivant : **LES STÉRÉOTYPES DANS LA LITTÉRATURE ENFANTINE**.

Ce séminaire avait pour cadre les **ÉCOLES ASSOCIÉES**, ou plutôt réunissait les maîtres(ses) de classes dites «Écoles associées», maîtres qui sont sensibilisés par les problèmes de compréhension internationale et les principes de la déclaration des droits de l'homme, qui le mettent en pratique dans leur enseignement en organisant une exposition sur un pays qu'on étudie à fond, des conférences... Les écoles associées sont au nombre de 2 ou 3 par ville, en Suisse romande; chaque année, le maître fait un rapport de son activité dans ce domaine et participe à un séminaire.

Les participants étaient divisés en 2 groupes : l'un se penchait sur le problème des stéréotypes dans les livres scolaires, en écoutant un exposé de Mme Simone Forster, avant de participer à un débat. (Comme je n'étais pas dans ce groupe, j'ai demandé

tionnées plus haut. Le groupe qui avait choisi Picsou et Mickey eut beaucoup de peine : les personnages sont pour la plupart des animaux !

Les élèves de la classe de Mme Junod nous présenteront elles-mêmes dans notre prochain numéro tout ce qu'elles ont découvert sur l'image que nous donnent les b.d. des autres, de ceux qui ne sont pas comme nous, des étrangers...

Quant aux femmes qu'elles ont dénombrées, elles sont agaçantes, bavardes, futilles, trop grasses, laides; autoritaires, elles oppriment un pauvre mari; secrétaires, elles ne pensent qu'à se maquiller; noires, elles sont bonnes ou nounous... Bref, ce ne sont que des caricatures. Mais n'oublions pas que les personnages masculins de ces b.d. sont souvent également des caricatures, c'est ce que répond Hergé quand on le chican sur sa *Castafiore* : les Dupont, le professeur Tournesol, le capitaine Haddock ont leurs défauts (ils sont pourtant plus sympathiques que la *Castafiore* !)

Pourquoi avoir été à la chasse des stéréotypes ? Pourquoi avoir recherché l'ensemble des traits sensés caractériser ou typifier un groupe donné ? Pour sensibiliser les élèves à ce phénomène : à la base, il y a toujours un détail vérifiable : le fromage du Suisse, le chapeau du Mexicain, le dragon du Chinois ; mais très vite, on ne retient que ces aspects-là, on généralise, on se moque, on grossit, et sans s'en apercevoir, on passe à l'agressivité, au mépris, au racisme. Souhaitons que les élèves qui ont fait cette étude, somme toute amusante, auront perçu ces nuances.

Simone CHAPUIS



Ma Dalton

à Mme Forster d'écrire un article sur les stéréotypes antiféministes pour notre dossier d'aujourd'hui ; dans notre prochain numéro, elle nous parlera des stéréotypes racistes — l'antiféminisme est aussi une forme de racisme, mais on comprendra que nous avons voulu l'isoler et l'étudier en tant que tel.

Le second groupe étudiait les stéréotypes dans les bandes dessinées : la classe de Mme Sylvia Junod, du Collège secondaire du Belvédère, avait fait toute une enquête sur le sujet et élèves et maîtresse nous présentent les résultats de cette enquête.

La classe s'était d'abord répartie les magasins et les kiosques de la ville pour savoir quelles étaient les b.d. les plus demandées, ce qui a déterminé le choix de leur échantillon statistique : *LUCKY LUKE*, *TINTIN*, *PICSOU*, *MICKEY*, *ASTÉRIX*, *GASTON LA GAFFE*. Elles ont interviewé une centaine de passants pour savoir s'ils lisent des b.d... Réparties en cinq groupes, elles sont ensuite parties à la recherche des stéréotypes d'images, de langage, d'attitudes dans les b.d. men-

L'image de la femme dans la presse enfantine

... VOUS NOUS FERIEZ UN GRAND HOMMAGE EN ACCEPTANT DE FAIRE PARTIE DE NOTRE ASSOCIATION.



ATA

Les remarques qui vont suivre sont tirées d'une étude faite par le Centre national d'Etude des techniques de diffusion collective, à Bruxelles, en 1963.

Le titre de l'article qui nous intéresse : «25 ans d'évolution de la presse enfantine». Les magazines suivants ont été dépouillés et étudiés à toutes sortes de points de vue, chaque fois un numéro par trimestre : *SPIROU* (sur 25 ans), *MICKEY* (sur 2 ans), *BRAVO* (sur 6 ans), le journal de *TINTIN* (sur 18 ans), la page enfantine du *SOIR*, quotidien belge (sur 25 ans) et la page enfantine d'autres quotidiens belges en 1963. 4 femmes ont collaboré au dépouillement, et Claude GEERTS, licenciée en psychologie a écrit la synthèse. Tout ceci pour vous dire que cela m'a semblé une étude fouillée, riche et très bien présentée : de nombreux tableaux illustrent chaque affirmation.

Nous ne relèverons dans cette étude, que les remarques intéressantes sur nos dos-siers :

Sexe des héros : Bien sûr, ils sont en majorité masculins. Les filles ou femmes sont très peu nombreuses. Dans *SPIROU*, on en rencontre 43 sur 1548 personnages. Ce sont surtout des enfants.

Elles sont plus nombreuses dans *MICKEY*: 25 héroïnes pour 82 héros. Dans *BRAVO*: 51 pour 147. Dans *TINTIN*: 143 pour 998. Ces deux derniers chiffres paraissent étonnantes à ceux qui ne connaissent que la *Castafiore* des albums *Tintin*; il ne faut pas oublier que ces histoires sont tirées du journal qui contient d'autres séries, comme *Jo, Zette et Zocko*, mettant en scène un petit garçon, une fille et un singe qui ont mille aventures.

Même situation dans les quotidiens : les garçons l'emportent de loin sur les filles.

Aspect des héroïnes : Si les fillettes n'ont jamais un aspect ridicule, les adultes, par contre, sont le plus souvent grotesques : ou bien sèches et acariâtres ou bien grasses, lourdes, bourrées de petits gâteaux et bavardes.

Proportion adultes/enfants : Les adultes représentent quand même la majorité des personnages de ces différents journaux : la proportion varie de 51 à 80 % selon les séries; et on avait fait 4 catégories de personnage : enfants, adolescents, adultes et vieillards.

Réaction des lectrices : l'auteur de la synthèse fait remarquer qu'il existe des journaux pour filles qui ne sont pas lus par les garçons alors que celles-ci lisent les journaux pour garçons. Claude Geerts ajoute que les filles ne sont pas dérangées par le fait qu'en leur présence surtout des héros masculins. On me permettra de ne pas être d'accord avec cette remarque, je suis d'ailleurs persuadée qu'elle n'aurait pas été écrite en 1977 : ces journaux ne présentent pas seulement des personnages imaginaires, ils racontent aussi des pages d'histoire et des biographies de personnes célèbres. L'enfant a un grand besoin de s'identifier à des héros et j'entendais l'autre jour à la radio une femme écrivain déclarer que la seule femme à laquelle elle ait pu s'identifier, dans son enfance, était Marie Curie, ce qui l'avait amenée à faire des études scientifiques; il est donc important que la fillette ait aussi des références à des personnages féminins qui ne soient ni ridicules, ni caricaturés.

Simone CHAPUIS

Une certaine image de la femme...

Des manuels de lecture actuellement distribués — sinon utilisés — dans les écoles primaires de Suisse romande se dégagent l'image de la société et ses valeurs que nos autorités, par le biais des Départements de l'Instruction publique, tiennent à donner à nos enfants. Il existe une relation étroite entre les programmes scolaires et les manuels; tous deux font l'objet de dispositions officielles destinées tant à unifier l'enseignement qu'à s'en assurer le contrôle. En effet, la mission de l'éducation est la transmission aux jeunes générations des connaissances, des techniques, des valeurs, et des types de comportement qui garantissent l'intégration sociale des individus ainsi que la continuité de la société. C'est à l'école primaire principalement, fréquentée par les enfants de toutes les classes sociales, que se transmettent les éléments d'une culture jugée nécessaire à la formation des futurs adultes. A cet égard, les manuels de lecture notamment donnent une certaine représentation de la société et proposent des modèles destinés à encourager le travail d'identification de l'enfant à une image et à des comportements. Quelle est donc l'image de la femme projetée dans les manuels de lecture de Suisse Romande ?

La femme n'y est certes ni muse, ni gourmandine, ni courtisane. Non, avant tout, elle est une mère, une pauvre femme lasse, harassée des multiples tâches du ménage qu'elle accomplit avec joie et dévouement, essayant après l'ouvrage ses mains un peu rugueuses mais combien belles à son tablier de toile. Cette image de la femme et du dom totale de sa personne à sa tâche est décrite dans la plupart des textes par un homme qui se souvient avec nostalgie de son enfance. Ainsi lit-on :

«Maman, c'est à douze ans que j'ai commencé à te comprendre (...). Maman, tu es toute petite, tu portes un bonnet blanc, un corsage noir et un tablier bleu. Tu marches dans notre maison, tu ranges le ménage, tu fais la cuisine et tu es maman. (...) Ce sont des travaux simples qui s'étendent devant ta vie et que tu accomplis sans cesse. Après chacun d'eux, tu regardes le suivant et tu pars où il te conduit,

— Un oiseau effrayé ! quelle chance ! nous allons l'attraper. (...) Les fillettes, relevant des deux mains leurs longues che-

mises de nuit, se cachent derrière leur manteau.

Fred découvrira qu'il s'agit d'une chauve-souris et le père en profitera pour faire une leçon sur les caractéristiques de la chauve-souris.

Survient un incident, la fugue d'un garçon en général, les mères s'affolent alors que les pères calmes et parfois souriants, ont tout fait de rattraper l'imprudent qui sera corrigé de la «bonne ménage».

Simples femmes, heureuses femmes si transparentes qu'un enfant de douze ans peut les comprendre et deviner leurs pensées. Femmes d'une grande beauté d'âme, sans âge, sans apparence définie, vêtues des «pauvres jupes couleur des choses» car «la vie des femmes se compose de besognes plutôt que de toilettes». (L'Ecolier valaisan).

Nulle allusion aux relations d'affection entre mari et femme; le couple se compose toujours d'un père et d'une mère, jamais d'un mari et d'une femme. Si les mères sont petites, les pères sont toujours grands et forts. Ils travaillent, lisent le journal, téléphonent, fument la pipe, jouent un instant avec les enfants. Ils représentent l'autorité, celui pour qui l'on fait silence. La vie familiale se déroule en cercle clos; peu de visites viennent troubler la quiétude des soirées familiales. On rit d'aileurs fort peu dans les besognes chaumières et l'humour n'y est certes pas une qualité forte prisée. Tout au plus trouve-t-on quelques touches d'ironie qui souvent se riaillent des «petits travers féminins». On peut lire par exemple :

«Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un

rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne craint rien; quand le tonnerre gronde, mama sursaute; papa dit que les femmes sont plus peureuses que les lièvres.» (L'Ecolier valaisan, 1960). Si un soir, une chauve-souris s'introduit dans la cuisine, la cuisinière s'enfuit aussitôt en agitant les bras et en s'écriant : «La bête noire!». «Mais Fred a ouvert la porte de la cuisine, il pousse un rire : «Papa est grand et fort; il ne cra